

Homens
& Mulheres
em
Portugal

Men and Women in Portugal
2010

%



INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA
STATISTICS PORTUGAL

75th Year
1935-2010

Ficha técnica

Título

Homens e Mulheres em Portugal

Men and Women in Portugal

Editor

Instituto Nacional de Estatística, I.P.

Av. António José de Almeida

1000-043 Lisboa

Portugal

Presidente do Conselho Directivo

Alda de Caetano Carvalho

Capa, Composição e

Impressão

Instituto Nacional de Estatística, I.P.

Tiragem

2500 exemplares

ISSN 1464-4060

ISBN 978-989-25-0075-1

Depósito Legal n.º237607/06

© INE, Lisboa · Portugal, 2010 *

A reprodução de quaisquer páginas desta obra é autorizada, excepto para fins comerciais, desde que mencionando o INE, I.P., como autor, o título da obra, o ano de edição, e a referência Lisboa-Portugal.

Índice

Contents

Introdução	03	Introduction	03
População	05	Population	05
Família	11	Family	11
Educação e Formação	17	Education and training	17
Actividade, Emprego e Desemprego	23	Activity, Employment and Unemployment	23
Conciliação, Trabalho e Vida familiar	35	Conciliation, Employment and Family Responsibilities	35
Decisão	41	Decision Making	41
Saúde	47	Health	47
Crime e Violência	55	Crime and Violence	55

Introdução

Introduction

A igualdade de género entre homens e mulheres é reconhecida como um direito fundamental sendo o Mainstreaming de Género a estratégia para a alcançar e assim construir uma sociedade mais inclusiva e paritária. Promover a Igualdade de Género implica identificar as diferenças entre homens e mulheres em todas as áreas da sociedade.

Recolher, analisar e divulgar dados desagregados por sexo, bem como promover estudos que evidenciem as disparidades de género são actividades relevantes dos Institutos de Estatística.

De salientar que em 2010 se assinala o 15º aniversário da Quarta Conferência das Nações Unidas sobre as Mulheres e o Ano Europeu de Combate à Pobreza e Exclusão Social,

The equality between men and women is a fundamental right. Gender Mainstreaming is the strategy to achieve gender equality which requires the identification of the differences between men and women in all areas of society. The collecting, analysis and dissemination of sex-disaggregated data on regular basis are essential activities of statistical institutes to stress the gender gaps.

It should be stressed that 2010 is the 15th anniversary of Fourth World Conference on Women and the European Year for Combating Poverty and Social Exclusion, events Statistics Portugal wishes to be associate with through this publication.

comemorações a que o Instituto Nacional de Estatística, I.P. se pretende associar através da presente publicação, a qual integra um conjunto de indicadores repartidos por oito temas: População; Família; Educação e Formação; Actividade, Emprego e Desemprego; Conciliação Trabalho e Vida Familiar; Saúde; Decisão; Crime e Violência. Estes temas correspondem às áreas disponíveis no Dossiê de Género, uma base de dados dinâmica contendo informação actualizada que permite acompanhar a implementação de um conjunto de programas e instrumentos estratégicos sobre a igualdade de género.

Esta base está acessível em www.ine.pt.

This publication integrates a set of indicators focused on eight main subjects: Population, Family, Employment and Unemployment, Conciliation Employment and Family responsibilities, Decision Making, Health and Crime and Violence.

These are the areas of the Gender Thematic File, a gender database available to the users, free of charge, in our site www.ine.pt that currently also provides on Gender Database for each of the eight relevant areas.

População Population

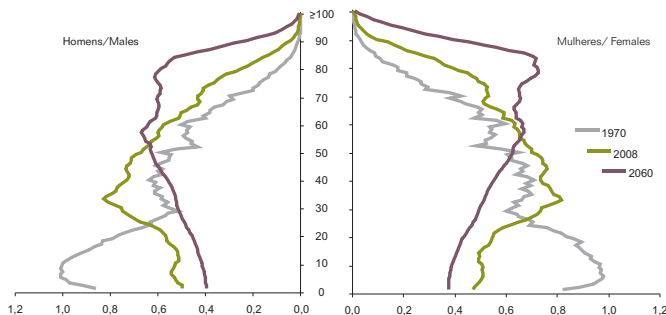


A pirâmide etária da população residente inverte-se...

The population age pyramid is being inverted...

Estima-se que entre 1970 e 2008 a população residente tenha aumentado de 8 663 milhares para 10 627 milhares de indivíduos, como reflexo da imigração. Prevê-se, na hipótese do cenário central adoptado nas projecções, que a população diminua para cerca de 10 360 milhares de indivíduos, em 2060. As mulheres são mais numerosas do que os homens. A população jovem reduz-se a metade, tanto para homens como para mulheres. Ao contrário, as pessoas idosas quadruplicam sendo o acréscimo é mais forte nos homens.

Between 1970 and 2008 an increase in the resident population from 8 663 to 10 627 thousand individuals was estimated, mainly due to immigration. The population is expected to decrease to 10 360 thousands in 2060 according to the central scenario. The female population outnumbers male population. The number of young people is halved for both males and females. Contrarily, the number of older persons increases four times with a stronger growth among men.



Pirâmide Etária da População Residente em Portugal, 1970, 2008 e 2060
The Population Age Pyramid in Portugal, 1970, 2008 and 2060

Em % da população residente total / In % of total resident population

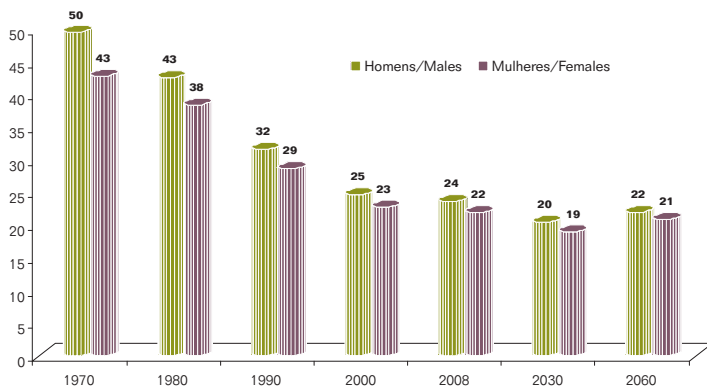
Fonte / Source: INE, I.P., Censos 1970; Estimativas 2008 e Projeções 2060 (cenário central) /
INE, I.P., Census 1970; Population estimates and Projections (central scenario)

Índice de dependência de jovens tende a baixar...

Decreasing trends in the Young dependency ratio...

Em 2008, estimava-se que havia 24 rapazes com menos de quinze anos por cada 100 homens em idade activa, dos 15-64 anos (50 em 1970) e 22 raparigas por cada 100 mulheres em idade activa (43 em 1970). Prevê-se que o ritmo de decréscimo desacelere, mantendo-se o indicador superior a 20, tanto para homens como para mulheres. Atenuam-se as diferenças entre homens e mulheres nos níveis de dependência de jovens.

In 2008, the number of persons aged under 15 was 24 boys per 100 men aged 15-64 years, the working - age population, (versus 50 in 1970) and 22 girls per 100 women aged 15-64 years (versus 43 in 1970). It is expected that the pace of indicator is slowing down and remaining lower than level 20, for both men and women. The gender gap on young dependency ratio is narrowing.



Índice de dependência de jovens (N.º) por Sexo, Portugal, 1970-2060
Young-age dependency ratio (Nb.) by Sex, Portugal, 1970-2060

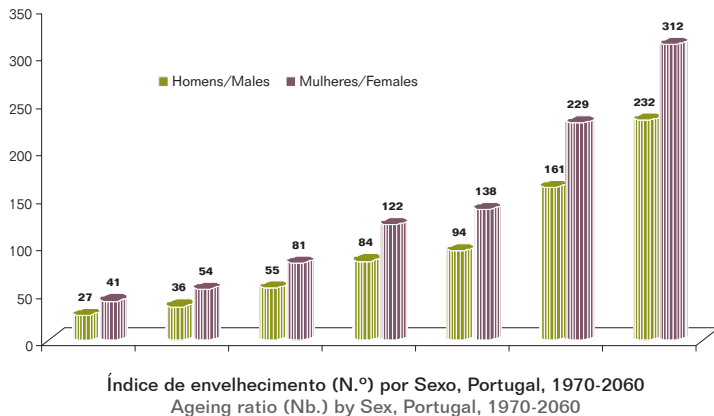
Fonte / Source: INE, I.P., Censos 1970; Estimativas 2008 e Projeções 2060 (cenário central) /
INE, I.P., Census 1970; Population estimates and Projections (central scenario)

O ritmo do envelhecimento demográfico é mais forte nos homens.

The pace of demographic ageing is faster among men.

A proporção de pessoas idosas (65 ou mais anos) na população total aumentou representando, em 2008, 15,2 % e 19,9 % de homens e mulheres, respectivamente. Prevê-se que atinja 29,5% nos homens e 35,0% e nas mulheres, em 2060. Paralelamente, a população jovem, com menos de quinze anos, evidencia uma tendência em baixa e é inferior à idosa. Entre 1970 e 2008 o índice de envelhecimento passa de 27 idosos por cada 100 jovens, para 94, no caso dos homens e de 41 para 138 no caso das mulheres. Espera-se que o indicador seja superior a 2 idosos por cada 1 homem jovem e ultrapasse as 3 idosas por cada uma mulher jovem em 2060, no cenário central.

The share of older persons (aged 65 or over) in total population is growing and in 2008 represents 15.2 % and 19.9 %, respectively for men and women. According to the population projections based on the central scenario, these levels will reach 29.5%, among men and 35.0% among women. In opposite, the share of young persons is decreasing and becomes lower than the older population. The demographic ageing ratio has grown from 27 to 94 persons aged 65 or over per hundred young persons aged under 15 years, between 1970 and 1980, among men, and from 41 to 138 among women. It is probable that, in 2060, the ratio will be greater than 2 older men per 1 young man and 3 older women per 1 young woman.



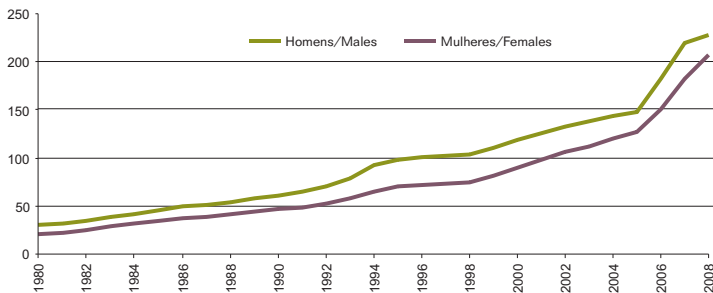
Fonte: INE, Estimativas da População residente | Source: INE, Estimates of Resident Population

A diferença entre homens e mulheres na população estrangeira estreita-se.

Closing gender gap in foreign population with legal status of residence.

Desde 1980 que a população estrangeira com estatuto legal de residente em Portugal não cessa de aumentar, passando de 30,0 milhares em 1980 para 228.3 milhares em 2008, no caso dos homens e de 20,7 milhares para 207,7 milhares no caso das mulheres. Os homens são maioritários, mas a diferença baixou ao longo do período subindo a relação de feminilidade de 69 para 91 mulheres por cada 100 homens.

Since 1980 that foreign population with legal status of residence is growing from 30.0 thousands to 228.3 thousands among men and from 20.7 thousands to 207.7 thousands among women. Men constitute the majority over the period but the gap has been closing and the sex ratio increased from 69 to 91 females per hundred males.



População estrangeira com estatuto legal de residente em Portugal, por sexo, 1980-2008 (milhares)
Foreign population with legal status of residence in Portugal, by Sex, 1980-2008 (thousands)

Nota / Note: Não inclui a população estrangeira a permanecer em território nacional detentora de vistos de longa duração prorrogados ou concedidos / This Population excludes foreigners remaining in the national territory holding extended long-term visas and granted long term visas

Fonte / Source: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras / Aliens and Borders Service

Lista de Indicadores disponíveis no Dossiê de Género em Fevereiro 2010

List of Indicators available in Gender Base in February 2010

- Distribuição da população residente (%) por Grupo etário
- Distribuição da população residente feminina (%) por Grupo etário
- Distribuição da população residente masculina (%) por Grupo etário
- Emigrantes (N.º) por Sexo e Tipo de emigração
- Emigrantes (Série 1970-1988 - N.º) por Sexo e Tipo de emigração
- População estrangeira com estatuto legal de residente (N.º) por Sexo
- População estrangeira que solicitou estatuto de residente (N.º) por Sexo
- População média anual residente (N.º) por Sexo e Grupo etário
- População residente (N.º) por Sexo e Grupo etário
- População residente com deficiência (N.º) por Sexo e Tipo de deficiência
- Projeções da população residente (N.º) por Sexo e Grupo etário
- Relação de feminilidade (N.º) por Grupo etário
- Relação de masculinidade (N.º) por Grupo etário
- Taxa de crescimento efectivo (%) por Sexo
- Índice de dependência de idosos (N.º) por Sexo
- Índice de dependência de jovens (N.º) por Sexo
- Índice de dependência total (N.º) por Sexo
- Índice de envelhecimento (N.º) por Sexo
- Índice de longevidade (N.º) por Sexo
- Índice de renovação da população em idade activa (N.º) por Sexo
- Distribution of resident population (%) by Age group
- Distribution of female resident population (%) by Age group
- Distribution of male resident population (%) by Age group
- Emigrants (No.) by Sex and Type of emigration
- Emigrants (Series 1970-1988 - No.) by Sex and Type of emigration
- Foreign population with legal status of residence (No.) by Sex
- Foreign population who have applied for resident status (No.) by Sex
- Annual average resident population (No.) by Sex and Age group
- Resident population (No.) by Sex and Age group
- Resident population with disability (No.) by Sex and Type of disability
- Resident population projections (No.) by Sex and Age group
- Sex ratio (Females per 100 Males) (No.) by Age group
- Sex ratio (Males per 100 Females) (No.) by Age group
- Crude rate of increase (%) by Sex
- Old-age dependency ratio (No.) by Sex
- Young-age dependency ratio (No.) by Sex
- Total dependency ratio (No.) by Sex
- Ageing ratio (No.) by Sex
- Oldest-age ratio (No.) by Sex
- Renewal index of the population in active age (No.) by Sex

Família
Family

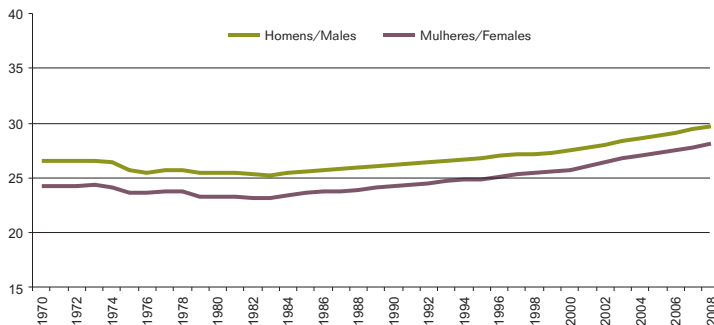


As mulheres casam cada vez mais tarde.

Women married later and later.

A idade média ao primeiro casamento ascende a 29,6 anos nos homens e 28,1 anos nas mulheres, representando uma subida de 3,1 anos nos homens e 3,8 anos nas mulheres ao longo do período de 1970-2008. Em relação a 1982, ano em que se estima que a substituição de gerações deixou de ser assegurada (2,1 crianças por mulher) o acréscimo das idades médias ultrapassa os 4 anos e quase atinge os cinco anos nas mulheres.

The mean age at first marriage reaches 29.6 and 28.1 years, respectively among men and women. This means a rising of 3.1 years for men and 3.8 years for women over the period 1970-2008. Comparing with 2008, when the total fertility rate was for the first time below the replacement level (2.1 children per woman) the increase of the mean age surpasses four years in men and almost reaches five years in women.



Idade média ao primeiro casamento (Ano) por Sexo, Portugal, 1970-2008
Mean age at first marriage (Year) by Sex, Portugal, 1970-2008

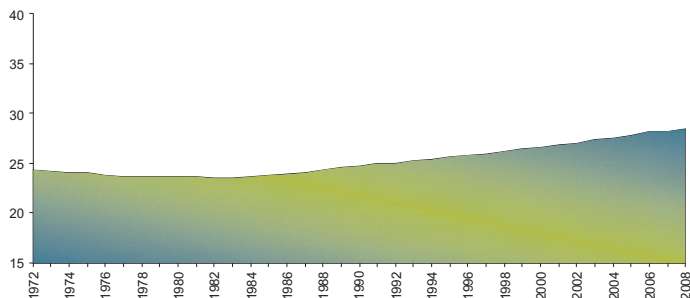
Fonte / Source: INE, I.P., Indicadores Demográficos / Demographic Indicators

As Mulheres adiam o nascimento do primeiro filho.

Women delay the mean age at first childbearing.

A idade média das mulheres ao nascimento do primeiro filho aumenta continuamente desde o início dos anos oitenta do século passado subindo para 28,4 anos em 2008, ou seja mais 4,9 anos em relação a 1982.

The mean age of women at birth of first child is continually rising since the beginning of 1980s and reached 28.4 years by 2008. This trend shows that from 1982 women had delayed their first motherhood 4.9 years.



Idade média da mãe ao nascimento do primeiro filho, Portugal, 1972-2008
Mean age of women at birth of first child (Year), Portugal, 1972-2008

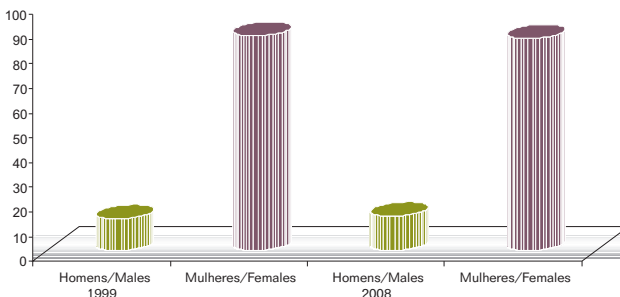
Fonte / Source: INE, I.P., Indicadores Demográficos / Demographic Indicators

As Famílias Monoparentais constituídas por mulheres predominam.

Women represent almost the total lone –parent private households.

A maioria das famílias monoparentais (86,0%) é constituída por mulheres e estima-se que ascendam a cerca 271 mil. Contudo, assiste-se a um aumento de 1,1 pontos percentuais no período entre 1999 e 2008.

The vast majority (86.0%) of the total lone–parent private households is formed by the mother and its number is estimated at about 271 thousands. However, the lone –parent constituted by the father rose 1.1 percentage points over the period 1999-2008.



Famílias clássicas monoparentais (Série 1998 - %) por Sexo, Portugal, 1999 e 2008
Lone-parent private households (Series 1998 - %) by Sex, Portugal, 1999 and 2008

Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito ao Emprego / Labour Force Survey

Lista de Indicadores disponíveis no Dossiê de Género em Fevereiro 2010

List of Indicators available in Gender Base in February 2010

- Dimensão média das famílias clássicas(N.º)
- Famílias clássicas (N.º) por Tipo de família clássica (Com base nos núcleos familiares Censos 1991) e Dimensão (família clássica)
- Famílias clássicas (N.º) por Tipo de família clássica (Com base nos núcleos familiares Censos 2001) e Dimensão (família clássica)
- Famílias clássicas (Série 1992 - N.º) na população residente por Tipo de família clássica
- Famílias clássicas (Série 1998 - N.º) na população residente por Tipo de família clássica
- Famílias clássicas monoparentais (Série 1992 N.º) por Sexo
- Famílias clássicas monoparentais (Série 1998 N.º) por Sexo
- Famílias clássicas unipessoais (N.º) por Sexo e Grupo etário
- Idade média ao casamento (Ano) por Sexo
- Idade média ao primeiro casamento (Ano) por Sexo
- Idade média da mãe ao nascimento do primeiro filho (Ano)
- Nados-vivos (N.º) por Sexo
- Nados-vivos de mães adolescentes (N.º) por Idade da mãe
- Nados-vivos fora do casamento (%)
- Taxa bruta de divórcio (‰)
- Taxa bruta de nupcialidade (‰)
- Taxa de fecundidade geral (‰) por Grupo etário
- Índice sintético de fecundidade (N.º)
- Average size of private households (No.)
- Private households (No.) by Type of private household (Based on family nuclei - Census 1991) and Dimension (private household)
- Private households (No.) by Type of private household (Based on family nuclei - Census 2001) and Dimension (private household)
- Private households (Series 1992 - No.) within resident population by Type of private household
- Private households (Series 1998 - No.) within resident population by Type of private household
- Lone-parent private households (Series 1992 - No.) by Sex
- Lone-parent private households (Series 1998 No.) by Sex
- One person private households (No.) by Sex and Age group
- Mean age at marriage (Year) by Sex
- Mean age at first marriage (Year) by Sex
- Mean age of women at birth of first child (Year)
- Live births (No.) by Sex
- Adolescent live births (No.) by Mother age
- Live births outside marriage (%)
- Crude divorce rate (‰)
- Crude marriage rate (‰)
- General fertility rate (‰) by Age group
- Total fertility rate (No.)

Educação e Formação

Education and training



Os homens registam uma taxa de abandono escolar mais elevada.

The early school leavers rate is higher among men.

A proporção de população com idade entre os 18 e 24 anos, com nível de escolaridade completo até ao 3º ciclo do ensino básico que não recebeu nenhum tipo de educação (formal ou não formal) diminuiu, entre 1998 e 2008, mais nas mulheres (31,2%) do que nos homens (17,2%). O indicador passou de 52,0% para 43,1, nos homens, e de 41,3 % para 28,4 %, nas mulheres ao longo do período.

Between 1998 and 2008 the proportion of the population aged 18-24 with at most lower secondary education and not in further education (formal or non formal) reduced stronger among women (31.2%) than among men (17.2%). The indicator changed from 52.0% to 43.1%, among men, and from 41.3% to 28.4% among women over the period.



Taxa de abandono escolar precoce (Série 1998 - %) por Local de residência e Sexo, Portugal, 1998-2008
Early school leavers rate (Series 1998 - %) by Place of residence and Sex, Portugal, 1998-2008

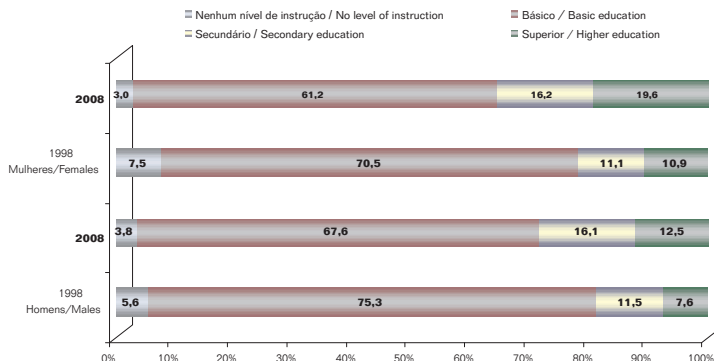
Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito ao Emprego / Labour Force Survey

A representação das mulheres reforça-se no ensino superior.

Women reinforced is participation in higher education level.

A proporção de mulheres com 15 e mais anos possuidoras de um nível superior de educação aumentou 8,7 pontos percentuais, em dez anos, crescimento que quase duplicou o dos homens.

Over a recent period of ten years the proportion of women aged 15 years with a superior educational level increased 8.7 percentage points, which has doubled the males growth.



População residente com 15 e mais anos de idade (Série 1998 - N.º) por Sexo, Grupo etário e Nível de educação, Portugal, 1998 e 2008 / Resident population with 15 and more years old (Series 1998 - Nb.) by Sex, Age group and Level of education, Portugal, 1998 and 2008

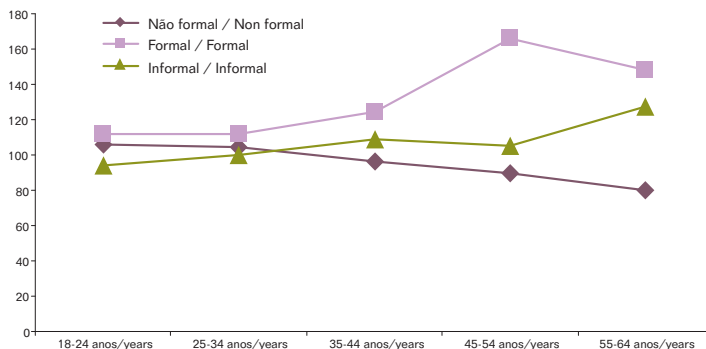
Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito ao Emprego / Labour Force Survey

A relação de feminilidade na educação varia com a idade.

Education sex ratio differs with age.

Na educação formal e informal a relação de feminilidade tende a aumentar com a idade e atinge o valor máximo na primeira dimensão entre os 45-64 anos (cerca de 167 mulheres por cada 100 homens). Ao contrário, na educação não formal o rácio decresce com a idade e é superior nas camadas mais jovens.

In formal and informal education the sex ratio show an increasing trend with the age. The highest level is observed for individuals aged 45-64 years participating in formal education (about 167 females by 100 males). In opposite, the sex ratio in non formal education is slowing down with age and it is higher among young people.



Relação de Feminilidade nos indivíduos com idade entre 18 e 64 anos que participam em actividades de educação formal, não formal e informal (Mulheres por 100 Homens), por grupo etário, Portugal, 2007
Sex ratio of participation of individuals aged 18-64 years in formal, non formal and informal education and training activities (Females per 100 Males) by Age group, Portugal, 2007

Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito à Educação e Formação de Adultos (IEFA), 2007 / Adult Education Survey (AES), 2007

Lista de Indicadores disponíveis no Dossiê de Género em Fevereiro 2010

List of Indicators available in Gender Base in February 2010

- Alunos matriculados no ensino secundário (Nível 3 dos cursos profissionais - N.º) por Sexo
- Alunos matriculados no ensino superior (Licenciatura - N.º) por Sexo e Área de educação e formação
- Alunos matriculados no ensino superior (Licenciatura - N.º) por Sexo e Área de estudo
- Alunos matriculados no ensino superior (N.º) por Sexo e Curso/ grau académico (ensino superior)
- Alunos matriculados no ensino superior (N.º) por Sexo e Área de educação e formação
- Alunos matriculados no ensino superior (N.º) por Sexo e Área de estudo
- Beneficiários/as de fundos de investigação (N.º) por Sexo
- Diplomados do ensino superior (N.º) por Sexo e Grau académico (ensino superior)
- Diplomados do ensino superior (N.º) por Sexo e Idade
- Diplomados do ensino superior (N.º) por Sexo e Área de estudo
- Investigadores no ensino superior (Equivalente a tempo integral - N.º) por Sexo
- Investigadores no ensino superior (N.º) por Sexo
- Investigadores no ensino superior (Valor estimado - N.º) por Sexo
- Investigadores no ensino superior (Valor estimado - equivalente a tempo integral - N.º) por Sexo
- Pessoal docente no ensino superior (N.º) por Sexo e Área (educação e formação)
- Pupils enrolled on secondary education (3rd degree of professional courses - No.) by Sex
- Students enrolled in higher education (Degree level - No.) by Sex and Field of education and training
- Students enrolled in higher education (Degree level - No.) by Sex and Instruction field
- Pupils enrolled on higher education (No.) by Sex and Course/ academic degree (higher education)
- Pupils enrolled on higher education (No.) by Sex and Field of education and training
- Pupils enrolled on higher education (No.) by Sex and Instruction field
- Beneficiaries of reascher funds (No.) by Sex
- Conclusions on higher education (No.) by Sex and Academic degree (higher education)
- Conclusions on higher education (No.) by Sex and Age
- Conclusions on higher education (No.) by Sex and Instruction field
- Researchers in higher education (Full-time equivalent - No.) by Sex
- Researchers in higher education (No.) by Sex
- Researchers in higher education (Estimated value No.) by Sex
- Researchers in higher education (Estimated value - full-time equivalent - No.) by Sex
- Teacher staff of higher education (No.) by Sex and Field (education and training)

- População residente com 15 e mais anos de idade (Série 1992 - N.º) por Sexo, Grupo etário e Nível de educação
- População residente com 15 e mais anos de idade (Série 1998 - N.º) por Sexo, Grupo etário e Nível de educação
- Taxa de abandono escolar precoce (Série 1992- %) por Sexo
- Taxa de abandono escolar precoce (Série 1998 - %) por Local de residência (NUTS - 2002) e Sexo

- Resident population with 15 and more years old (Series 1992 - No.) by Sex, Age group and Level of education
- Resident population with 15 and more years old (Series 1998 - No.) by Sex, Age group and Level of education
- Early school abandonment rate (Series 1992 - %) by Sex
- Early school leavers rate (Series 1998 - %) by Place of residence (NUTS - 2002) and Sex

Actividade, Emprego e Desemprego

Activity, Employment and Unemployment

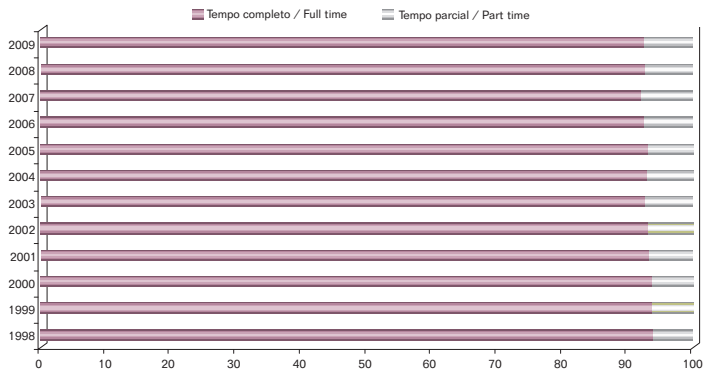


As mulheres trabalham mais em tempo parcial do que os homens.

Women work more in part time than men.

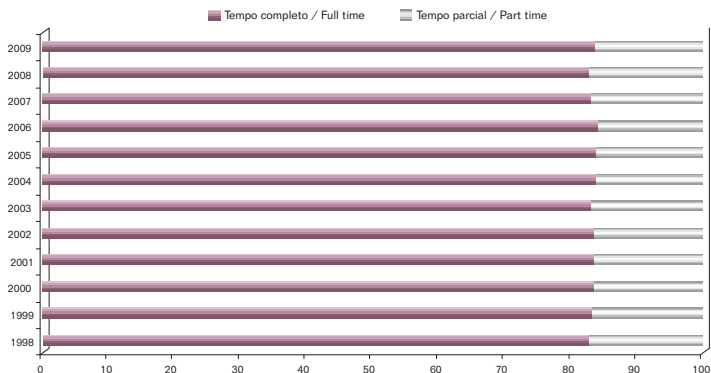
Em 2009, 16,4% das mulheres trabalhavam em tempo parcial, uma proporção mais do que duas vezes superior à dos homens. Comparativamente a 1998, quando a duração de trabalho a tempo parcial quase triplicava a observada nos homens, baixou 0,7 pontos percentuais.

In 2009, 16.4% of women worked in part time, more than twice the proportion observed among men. This level decreased by 0.7 percentage points relatively to 1998, when women worked in part time almost three times more than men.



População empregada (Série 1998 - %) por Sexo e Regime de duração de trabalho (Mil-hares) (Homens), Portugal, 1998-2009 / Employed population (Series 1998 - %) by Sex and Work duration regime (thousands) (Males), Portugal, 1998-2009

Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito ao Emprego / Labour Force Survey



**População empregada (Série 1998 - %) por Sexo e Regime de duração de trabalho (Milhares)
(Mulheres), Portugal, 1998-2009 / Employed population (Series 1998 - %) by Sex and Work duration regime (thousands) (Females), Portugal, 1998-2009**

Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito ao Emprego / Labour Force Survey

A desigualdade no desemprego incide mais nas mulheres jovens.

The unemployment gap is stronger among young women.

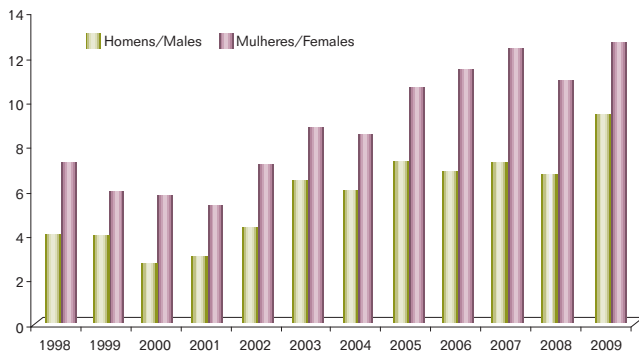
Em 2009, a taxa de desemprego dos jovens (15-24 anos) ascendia a 21,6% nas mulheres e a 18,7% nos homens contra, respectivamente, 12,9% e 8,2%, em 1998. O desemprego nos jovens acompanha a tendência geral em alta, com valores acima da média nacional registada (10,2% para as mulheres e 8,9% para os homens em 2009), sendo a desigualdade de género mais acentuada nos jovens.

In 2009, the unemployment rate among women aged 15-24 years rose to 21.6% and to 18.7% among men against, respectively, 12.9% and 8.2% in 1998. Young unemployment observes the upward trend of the total rates but remains above national average (10.2% among women and 8.9% among men in 2009). The gender gap in unemployment is stronger among young people.



Taxa de Desemprego (Série 1998-%), por Sexo e Grupo e Etário (15 - 24 anos), Portugal, 1998-2009
Unemployed population (Series 1998 - Nb.) by Sex and Age group, 1998-2009

Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito ao Emprego / Labour Force Survey



Taxa de Desemprego (Série 1998-%), por Sexo e Grupo e Etário (25 - 34 anos), Portugal, 1998-2009
Unemployed population (Series 1998 - Nb.) by Sex and Age group, 1998-2009

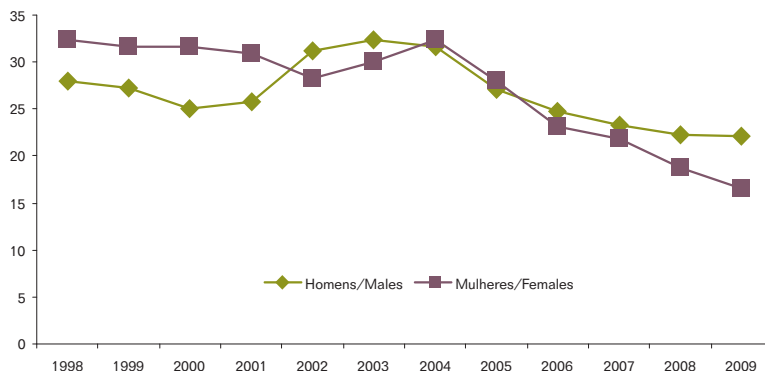
Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito ao Emprego / Labour Force Survey

Número de mulheres jovens que não trabalha ou estuda reduz-se a metade.

The number of young women that does not work or study is halved.

Entre 1998 e 2009, o número adolescentes (15-19 anos) que não trabalha ou estuda passou de 32,4milhares para 16,6 milhares, no caso das mulheres e de 27,9 milhares para 22,1 milhares no caso dos homens. Desde 2002 que o número de mulheres adolescentes que não trabalha ou estuda deixou de exceder os homens na mesma situação. A taxa média anual de decréscimo desta população jovem situou-se em 2,0% e 5,0%, respectivamente, para os homens e para as mulheres.

Between 1998 and 2009 the number of adolescents aged 15-19 years that does not works or study decreased from 32.4 thousands to 16.6 thousands, among women, and from 27.9 thousands to 22.1 thousands among men. Since 2002 the number of adolescent women that does not work or study does not outnumber the number of adolescent men in the same situation. The annual average decrease rate among the young people aged 15-19 years was stronger among women (5%) than among men (2%).



População residente com idade entre 15 e 19 anos que não trabalha ou estuda (Série 1998 - N.º) por Sexo, Portugal, 1998-2009 / Resident population aged between 15 and 19 years old that not works or studies (Series 1998 - Nb.) by Sex, Portugal, 1998-2009

Fonte / Source: INE, I.P., Inquérito ao Emprego / Labour Force Survey

Taxa de risco da pobreza mais elevada nas mulheres.

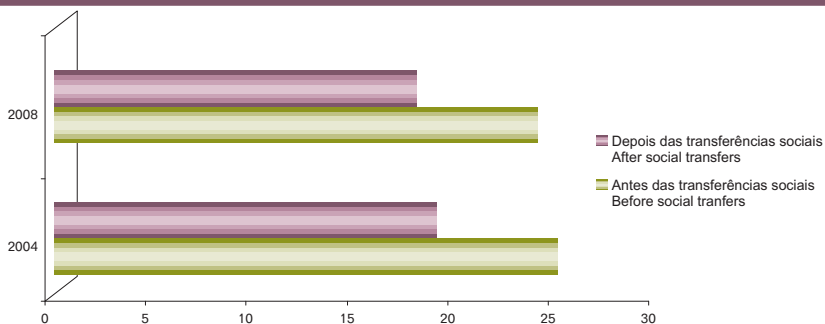
At-risk-of-poverty rate higher among women.

Em 2008⁽¹⁾, 18% dos homens encontravam-se em risco de pobreza, valor que sobe para 19% nas mulheres. Os níveis agravam-se se a taxa for calculada antes das transferências sociais. O impacto das transferências sociais (em sentido estrito, i.e., excluindo pensões) na redução da taxa de risco de pobreza foi de 6 pontos percentuais. A taxa diminuiu, entre 2004 e 2008, tanto para homens como para mulheres quer seja calculada antes ou após as transferências sociais, sendo o decréscimo mais forte nas mulheres (3 p. p.).

(1) Rendimentos reportados ao ano 2007

In 2008⁽¹⁾, 18% of men and 19 % of women were at risk of poverty. The levels increase when the rate is calculated before social transfers. The social transfers (in strictum sensu, i.e., excluding pensions) reduce the at-risk-of-poverty rate in 6 percentage points. Between 2004 and 2008, the rates calculated before and after social transfers slowed down, both for men and women, but the decreasing were stronger among women (3 p. p.).

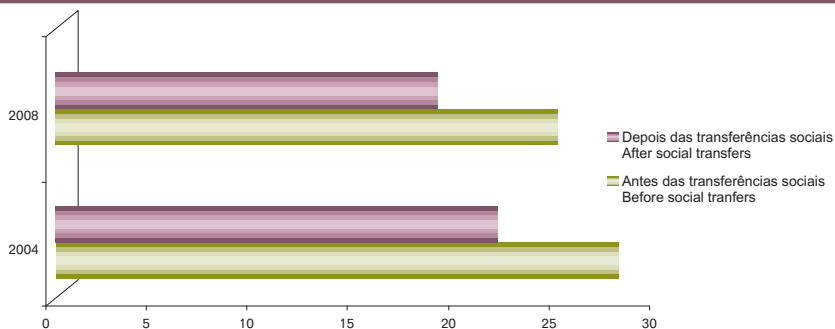
(1) Income is reported to 2007



Taxa de Risco de Pobreza (%) , Antes das transferências sociais e Depois das transferências sociais, Portugal, 2004 e 2008 - Homens / At-risk-of-poverty rate (%), Before social transfers and After social transfers, Portugal, EU SILC 2004 and 2008 - Males

Nota / Note: Os indicadores foram construídos com base no rendimento monetário anual líquido das famílias do ano anterior / Indicators have been calculated on the annual net monetary income of the households in the previous year. 2008 - dados provisórios / Provisional Data

Fonte / Source: INE, I.P. - Inquérito às Condições de Vida e Rendimento (EU, SILC) 2004-2008
INE, I.P. - Income and Living Conditions Survey (ICOR; EU-SILC) 2004-2008.



Taxa de Risco de Pobreza (%) , Antes das transferências sociais e Depois das transferências sociais, Portugal, 2004 e 2008 - Mulheres / At-risk-of-poverty rate (%), Before social transfers and After social transfers, Portugal, EU SILC 2004 and 2008 - Females

Nota / Note: Os indicadores foram construídos com base no rendimento monetário anual líquido das famílias do ano anterior
 / Indicators have been calculated on the annual net monetary income of the households in the previous year. 2008 - dados provisórios / Provisional Data

Fonte / Source: INE, I.P. - Inquérito às Condições de Vida e Rendimento (EU SILC) 2004-2008
 INE, I.P. - Income and Living Conditions Survey (ICOR; EU-SILC) 2004-2008.

Maioria de Beneficiárias/os de Rendimento Social de Inserção é mulheres.

Women are the most beneficiaries of Recipients of Social integration

Em 2008, o número de beneficiárias de Rendimento Social de Inserção situava-se em 225 944 contra 193 465 beneficiários, valores que duplicaram face a 2005.

No período observado o acréscimo nas mulheres foi superior em 4 pontos percentuais.

In 2008, the number of Recipients of Social integration amounted to 224 944 among women against 193 465 among men. These values duplicated over the period of 2005-2008. In this period the increasing is higher among women by 4 percentage points.



Beneficiárias/os de Rendimento Social de Inserção, Portugal, 2005 - 2008
Recipients of Social integration (Thousands), Portugal, 2005 - 2008

Fonte / Source: Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social, Instituto de Informática, I.P.
Ministry of Labour and Social Solidarity, Institute for Informatics, I.P.

Lista de Indicadores disponíveis no Dossiê de Género em Fevereiro 2010

List of Indicators available in Gender Base in February 2010

- Desemprego registado (N.º) por Sexo e Grupo etário
- Desemprego registado (N.º) por Sexo e Nível de escolaridade mais elevado completo
- Ganho médio mensal (€) por Sexo e Actividade económica
- População activa (Série 1992 - N.º) por Sexo e Grupo etário
- População activa (Série 1998 - N.º) por Sexo e Grupo etário
- População desempregada (Série 1992 - N.º) por Sexo e Condição perante o trabalho (Desempregado)
- População desempregada (Série 1992 - N.º) por Sexo e Grupo etário
- População desempregada (Série 1998 - N.º) por Sexo e Grupo etário
- População desempregada (Série 1998 - N.º) por Sexo e Condição perante o trabalho (Desempregado)
- População empregada (Série 1992 - N.º) por Duração semanal habitual de trabalho
- População empregada (Série 1992 - N.º) por Sexo e Grupo etário
- População empregada (Série 1992 - N.º) por Sexo e Profissão
- População empregada (Série 1992 - N.º) por Sexo e Regime de duração de trabalho
- População empregada (Série 1992 - N.º) por Sexo e Sector de actividade económica
- População empregada (Série 1992 - N.º) por Sexo e Situação na profissão
- Registered unemployment (No.) by Sex and Age group
- Registered unemployment (No.) by Sex and Highest completed level of education
- Monthly average base salary (€) by Sex and Economic activity
- Active population (Série 1992 - No.) by Sex and Age group
- Active population (Série 1998 - No.) by Sex and Age group
- Unemployed population (Series 1992 - No.) by Sex and Activity status (Unemployed)
- Unemployed population (Series 1992 - No.) by Sex and Age group
- Unemployed population (Series 1998 - No.) by Sex and Age group
- Unemployed population (Series 1998 - No.) by Sex and Activity status (Unemployed)
- Employed population (Series 1992 - No.) by Usual weekly hours of work
- Employed population (Series 1992 - No.) by Sex and Age group
- Employed population (Series 1992 - No.) by Sex and Occupation
- Employed population (Series 1992 - No.) by Sex and Work duration regime
- Employed population (Series 1992 - No.) by Sex and Economic sector
- Employed population (Series 1992 - No.) by Sex and Occupational status

- População empregada (Série 1998 - N.º) por Duração semanal habitual de trabalho
- População empregada (Série 1998 - N.º) por Sexo e Grupo etário
- População empregada (Série 1998 - N.º) por Sexo e Profissão
- População empregada (Série 1998 - N.º) por Sexo e Regime de duração de trabalho
- População empregada (Série 1998 - N.º) por Sexo e Sector de actividade económica
- População empregada (Série 1998 - N.º) por Sexo e Situação na profissão
- População empregada por conta de outrem (N.º) por Sexo e Actividade económica (CAE Rev. 2)
- População empregada por conta de outrem (N.º) por Sexo e Profissão
- População empregada por conta de outrem (Série 1992 - N.º) por Sexo e Contrato de trabalho
- População empregada por conta de outrem (Série 1998 - N.º) por Sexo e Contrato de trabalho
- População empregada por conta própria (Série 1992 - N.º) por Sexo e Situação na profissão
- População empregada por conta própria (Série 1998 - N.º) por Sexo e Situação na profissão
- População inactiva (Série 1998 - N.º) por Sexo e Grupo etário
- População residente com idade entre 15 e 19 anos que não trabalha ou estuda (Série 1992 N.º) por Sexo
- População residente com idade entre 15 e 19 anos que não trabalha ou estuda (Série 1998 N.º) por Sexo
- Employed population (Series 1998 - No.) by Usual weekly hours of work
- Employed population (Series 1998 - No.) by Sex and Age group
- Employed population (Series 1998 - No.) by Sex and Occupation
- Employed population (Series 1998 - No.) by Sex and Work duration regime
- Employed population (Series 1998 - No.) by Sex and Economic sector (CAE Rev. 2.1)
- Employed population (Series 1998 - No.) by Sex and Occupational status
- Employees (No.) by Sex and Economic activity (CAE Rev. 2)
- Employees (No.) by Sex and Occupation
- Employees (Series 1992 - No.) by Sex and Employment contract
- Employees (Series 1998 - No.) by Sex and Employment contract
- Self-employed population (Series 1992 - No.) by Sex and Occupational status
- Self-employed population (Series 1998 - No.) by Sex and Occupational status
- Inactive population (Series 1998 - No.) by Sex and Age group
- Resident population aged between 15 and 19 years old that not works or studies (Series 1992 - No.) by Sex
- Resident population aged between 15 and 19 years old that not works or studies (Series 1998 - No.) by Sex

- Remuneração média mensal de base (€) por Sexo e Actividade económica
 - Taxa de actividade (Série 1992 - %) da população residente por Sexo e Grupo etário
 - Taxa de actividade (Série 1998 - %) da população residente por Sexo e Grupo etário
 - Taxa de desemprego (Série 1992 - %) por Sexo e Grupo etário
 - Taxa de desemprego (Série 1998 - %) por Sexo e Grupo etário
 - Taxa de emprego (Série 1992 - %) por Sexo e Grupo etário
 - Taxa de emprego (Série 1998 - %) por Sexo e Grupo etário
 - Taxa de inactividade (Série 1998 - %) por Sexo e Grupo etário
- Monthly average base salary (€) by Sex and Economic activity
 - Activity rate (Series 1992 - %) of resident population by Sex and Age group
 - Activity rate (Series 1998 - %) of resident population by Sex and Age group
 - Unemployment rate (Series 1992 - %) by Sex and Age group
 - Unemployment rate (Series 1998 - %) by Sex and Age group
 - Employment rate (Series 1992 - %) by Sex and Age group
 - Employment rate (Series 1998 - %) by Sex and Age group
 - Inactivity rate (Series 1998 - %) by Sex and Age group

Conciliação, Trabalho e Vida familiar

Conciliation, Employment and Family Responsibilities

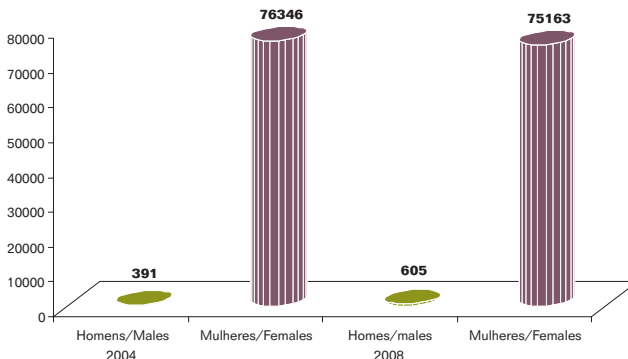


Beneficiários de licença de paternidade aumentam substancialmente.

Beneficiaries of paternity leave rise significantly.

Em 2008, o número de homens que beneficiou de licença por paternidade (Código de Trabalho, Lei n.º 99/2003, Art.º 36, nos 2, 3 e 4) elevou-se a 605, o que representa uma variação 54,7% face a 2004. No mesmo período o número de beneficiárias de licença de maternidade (Código de Trabalho, Lei n.º 99/2003, Art.º 35) desceu 1,5% (76 346 em 2004).

In 2008, the number of beneficiaries of paternity leave ascended to 605 men, 54,7% more than in 2004. Women beneficiaries of maternity leave declined 1.5% (76 346 in 2004) over the same period. The analysis must take into account the changes in legislation.



Beneficiários/as de licença por paternidade/ maternidade (N.º) por sexo, Portugal, 2004 e 2008
Beneficiaries of paternity/ maternity leave (Nb.) by sex, Portugal, 2004 e 2008

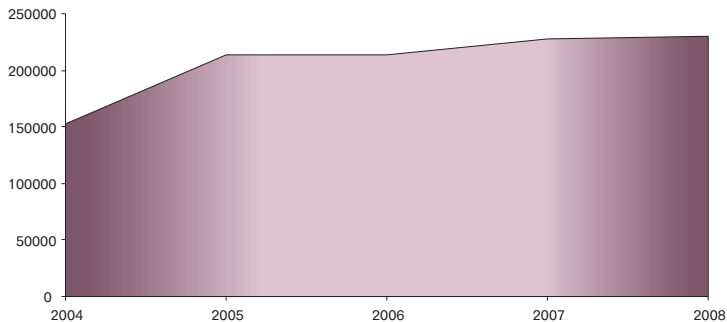
Fonte / Source: Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social, Instituto de Informática, I.P.
Ministry of Labour and Social Solidarity, Institute for Informatics, I.P.

Homens beneficiam cada vez mais da licença de paternidade (5 dias).

Men profit more and more from the paternity leave (5 days).

Em 2008, os homens beneficiaram de 229 637 dias de licença de paternidade de cinco dias (Código de Trabalho, Lei n.º 99/2003, Art.º 36, n.º 1), o que representa um crescimento de 50,4% face a 2004.

In 2008, men used 229 637 days of paternity leave, a growth of 50.4 % when compared with 2004.



Duração da licença de paternidade (5 Dias), Portugal, 2004-2008
Duration of paternity leave (5 Days), Portugal, 2004-2008

Fonte / Source: Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social, Instituto de Informática, I.P.
Ministry of Labour and Social Solidarity, Institute for Informatics, I.P.

A quase totalidade da assistência a menores é assegurada pelas mulheres.

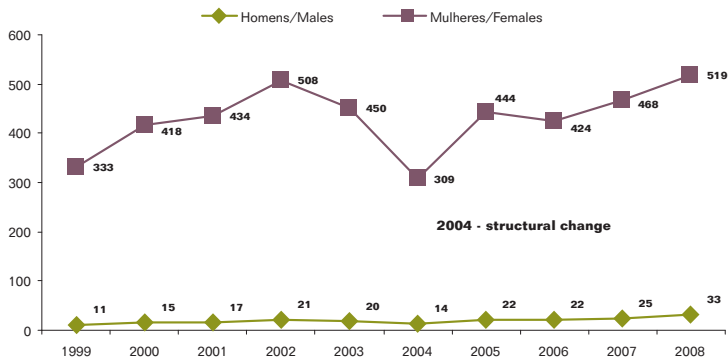
Women provide the large majority of childcare.

Em 2008, 94,0% da assistência a menores foi prestada por mulheres.

No entanto, a percentagem de cuidados prestados por homens quase duplicou face a 1999 (6,0% em 2008 contra 3,1% em 1999).

In 2008, 94.0 % of special leave for children welfare was provide by women.

Nevertheless the percentage of child care provide by men almost doubled comparing with 1999 (6.0% in 2008 against 3.1% in 1999).



Duração da licença especial para assistência a menores (Dias) por Sexo, Portugal, 1999-2008
Duration of special leave for children welfare work (Days) by Sex, Portugal, 1999-2008

Fonte / Source: Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social, Instituto de Informática, I.P.
Ministry of Labour and Social Solidarity, Institute for Informatics, I.P.

Lista de Indicadores disponíveis no Dossiê de Género em Fevereiro 2010

List of Indicators available in Gender Base in February 2010

- Beneficiárias de licença de maternidade por aborto (N.º)
- Beneficiárias de licença por riscos específicos (N.º)
- Beneficiários de licença de paternidade (5 dias N.º)
- Beneficiários/as de faltas especiais pelo nascimento de netos (N.º) por Sexo
- Beneficiários/as de licença de adopção (N.º) por Sexo
- Beneficiários/as de licença especial para assistência a indivíduos com deficiência ou doença crónica (N.º) por Sexo
- Beneficiários/as de licença especial para assistência a menores (N.º) por Sexo
- Beneficiários/as de licença parental remunerada (N.º) por Sexo
- Beneficiários/as de licença por paternidade/ maternidade (N.º) por Sexo
- Divisão das tarefas domésticas (%) pelos agregados domésticos privados por Sexo, Frequência de realização das tarefas domésticas e Tipo (tarefas domésticas)
- Duração da licença de maternidade (Dias)
- Duração da licença de maternidade por aborto (Dias)
- Duração da licença de paternidade (5 Dias)
- Duração da licença de paternidade (Dias)
- Beneficiaries of maternity leave for abortion (No.)
- Beneficiaries of leave for specific risks (No.)
- Beneficiaries of paternity leave (5 days - No.)
- Beneficiaries of special absences for grandsons birth (No.) by Sex
- Beneficiaries of adoption leave (No.) by Sex
- Beneficiaries of special leave for assistance of persons with disability or chronic diseases (No.) by Sex
- Beneficiaries of special leave for children welfare work (No.) by Sex
- Beneficiaries of remunerated parental leave (No.) by Sex
- Beneficiaries of paternity/ maternity leave (No.) by Sex
- Division of domestic tasks (%) through households by Sex, Frequency of accomplishment of the domestic tasks and Type (domestic tasks)
- Duration of maternity leave (Days)
- Duration of maternity leave for abortion (Days)
- Duration of paternity leave (5 Days)
- Duration of paternity leave (Days)

- Duração da licença especial para assistência a indivíduos com deficiência ou doença crónica (Dias) por Sexo
- Duração da licença especial para assistência a menores (Dias) por Sexo
- Duração da licença parental remunerada (Dia) por Sexo
- Duração da licença por adopção (Dias) por Sexo
- Duração das faltas especiais pelo nascimento dos netos (Dias) por Sexo
- Duração do subsídio por riscos específicos (Dia)
- Duração média diária dos cuidados prestados às crianças e aos adultos da família (h) por Sexo e Tipo (tarefas)
- Duração média diária dos trabalhos remunerados e não remunerados (h) por Sexo e Tipo (tarefas)
- Proporção da população residente que não trabalha (%) por Sexo e Razão de não trabalho
- Proporção da população residente que não trabalha devido a motivos de conciliação familiar (%) por Sexo
- Proporção da população residente que trabalha menos de 30 horas (%) por Sexo e Razão de menos trabalho
- Proporção de agregados domésticos privados com crianças cuidadas em parte por alguém, que não os pais ou o tutor (%)
- Duration of special leave for assistance of persons with disability or chronic diseases (Days) by Sex
- Duration of special leave for children welfare work (Days) by Sex
- Remunerated parental leave (Days) by Sex
- Duration of adoption leave (Days) by Sex
- Duration of special absences for grandsons birth (Days) by Sex
- Duration of subsidy for specific risks (Day)
- Daily average duration of the cares given to the children and the adults by the private household (h) by Sex and Type (tasks)
- Daily average duration of the remunerated and not remunerated works (h) by Sex and Type (tasks)
- Proportion of non working resident population (%) by Sex and Reason of non work
- Proportion of non working resident population for reasons of familiar conciliation (%) by Sex
- Proportion of resident population that works less than 30 hours (%) by Sex and Reason of less work
- Proportion of households with children taken care by other who aren't their parents or their tutor (%)

Decisão

Decision Making



Maior número de mulheres com assento no Parlamento Europeu.

More Portuguese women are sitting in European Parliament.

Em vinte anos, as mulheres portuguesas com assento no Parlamento Europeu reforçaram a sua participação no total de deputados portugueses, representando, em 2009, 36,4% dos deputados eleitos (8 mulheres e 14 homens), contra 12,5% em 1989.

During the last twenty years the Portuguese women reinforced their participation in European Parliament. In 2009, the Portuguese's women represent 36.4% of the Portuguese deputies elected to Parliament (8 women and 14 men), against 12.5% in 1989.



Indivíduos de nacionalidade portuguesa no Parlamento Europeu (N.º) por Local de trabalho e Sexo, Portugal, 1989-2009 / Persons with portuguese nationality in the European Parliament (Nb.) by Work location and Sex, Portugal, 1989-2009

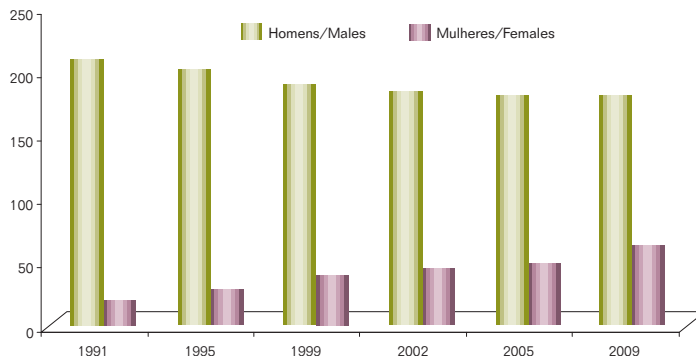
Fonte / Source: Presidência do Conselho de Ministros / Presidency of the Council of Ministers

Número de mulheres eleitas para a Assembleia da República triplica.

Women sitting in National Parliament tripled.

Em 2009, as deputadas eleitas para a Assembleia da República representavam 27,4% do total dos 230 deputados (167 homens e 63 mulheres), valor bem mais expressivo do que os 8,7% verificados em 1991 (210 homens e 20 mulheres).

In 2009 women elected to National Parliament represented 27.4% of a total of 230 deputies (167 men and 63 Women), number more significant than the 8.7% observed in 1991 (210 men and 20 women).



Indivíduos eleitos para a Assembleia da República (N.º) por Sexo, Portugal, 1991-2009
Members of Parliament (Nb.) by Sex, Portugal, 1991-2009

Fonte / Source: Presidência do Conselho de Ministros / Presidency of the Council of Ministers

Mulheres no Governo Central duplicam.

Women doubled in Central Government.

A participação das mulheres no Governo aumentou em 2009 com a indigitação de 10 mulheres (44 homens), a que corresponde uma proporção de 18,5% do total dos membros do Governo Central, valor que se distancia dos 9,8% de 1991.

In 2009, women participation in Central Government increased with the nomination of 10 women (44 men) that represents a proportion of 18.5% of the total members of Central Government, value far from the 9.8% observed in 1991.



Indivíduos eleitos no Governo Central, Ministros, Secretário de Estado (N.º) por Sexo, Portugal, 1991-2009 / Persons elected to Central Government, Ministers, State Secretary (Nb.) by Sex, Portugal, 1991-2009

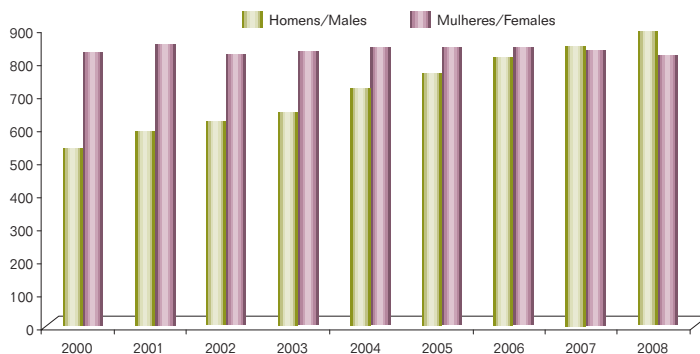
Fonte / Source: Presidência do Conselho de Ministros / Presidency of the Council of Ministers

As mulheres perdem posição no total do número de juízes.

Women lost proportion among total judges.

A proporção de juízas no total de homens e mulheres juízes diminuiu de 60,8% em 2000 para 48,1% em 2008, fixando-se 824 (menos 10 do que em 2000). Quanto aos homens, no mesmo período, ascenderam de 536 a 888 juízes.

The share of women in the total number of judges slowed down from 60.8% in 2000 to 48.1% in 2008, and reached 824 (less 10 than in 2000). Men, in the same period, raised their number from 536 to 888 judges.



Juizes e Juizas em Portugal, 2000-2008 / Judges by sex, Portugal, 2000-2008

Fonte / Source: Direcção Geral de Política da Justiça / Directorate-General for justice policy

Lista de Indicadores disponíveis no Dossiê de Género em Fevereiro 2010

List of Indicators available in Gender Base in February 2010

- Governadores e vice-governadores (N.º) do Banco de Portugal por Sexo
- Indivíduos de nacionalidade portuguesa no Parlamento Europeu (N.º) por Local de trabalho e Sexo
- Indivíduos eleitos no Governo Central, Ministros, Secretário de Estado (N.º) por Sexo
- Indivíduos eleitos para a Assembleia da República (N.º) por Sexo e Partidos Políticos
- Membros do Conselho de Administração do Banco de Portugal (N.º) por Sexo
- Ministros, Ministros-adjuntos e Vice-ministros dos Ministérios Económicos (N.º) por Sexo
- Presidentes dos Municípios (N.º) por Sexo
- Proporção de indivíduos no Governo Central, Ministros, Secretários de Estado (%) por Sexo
- Governors and vice-governors (No.) of Central Bank of Portugal by Sex
- Persons with portuguese nationality in the European Parliament (No.) by Work location and Sex
- Persons elected to Central Government, Ministers, State Secretary (No.) by Sex
- Members of Parliament (No.) by Sex and Political Parties
- Members of the Administration Board of the Portuguese Central Bank (No.) by Sex
- Ministers, Deputy-ministers and Vice-ministers of the Economic Ministries (No.) by Sex
- Presidents of Municipalities (No.) by Sex
- Proportion of persons elected to Central Government, Ministers, State Secretaries (%) by Sex

Saúde
Health

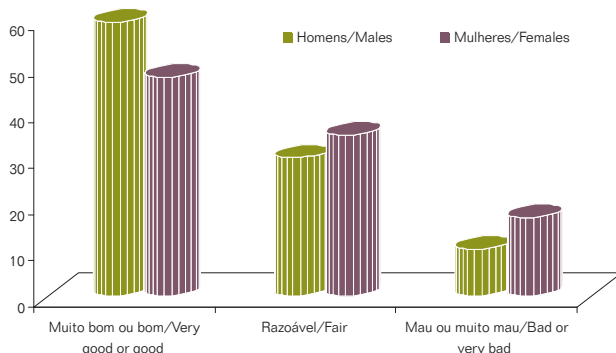


Proporção de mulheres que se avalia como sendo saudável superior à dos homens.

Proportion of women who consider themselves healthy is larger than men.

Em 2004/2005, 47,6% das mulheres consideravam o seu estado de saúde muito bom ou bom, 35,1% razoável e 17,2% mau ou muito mau. Os valores para os homens situavam-se em 19,6%, 30,1% e 10,3% nas correspondentes categorias.

In 2004/2005, 47.6% of women define their health status as very good or good, 35.1% fair and 17.2% bad or very bad. The figures for men were 19.6%, 30.1% and 10.3% for the correspondent categories.



População residente por auto-apreciação do estado de saúde (%), sexo, Portugal 2005/2006
Resident Population by self-perceived health status (%), sex, Portugal, 2005/2006

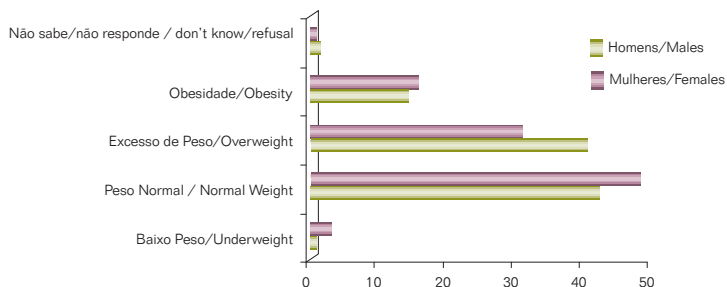
Fonte / Source: INE, I.P. e Instituto Nacional de Saúde Ricardo Jorge- Inquérito Nacional de Saúde 2005/2006 /
INE. I.P and ONSA National Health Survey, 2005/2006

O excesso de peso afecta mais os homens.

The overweight is higher among men.

A prevalência dos homens adultos com excesso de peso (40,6%) era superior à das mulheres adultas (31,2%). Ao contrário, a obesidade nas mulheres era mais elevada (16,0%) do que nos homens (14,3%). A maior parte das mulheres regista um peso normal (48,4%) valor inferior em 6 pontos percentuais ao dos homens.

The prevalence of adult men suffering of overweight was stronger (40.6%) than among adult women (31.2%). On the other hand, the obesity affects more women (16.0%, against 14.3% in men). The major part of women observes a normal weight (48.4%), less than 6 percentage points compare to men.



População residente com 18 ou mais anos por classes de Índice de Massa Corporal (IMC) (%), sexo, Portugal 2005/2006 / Resident Population aged 18 years and over by categories of Body Mass Index (BMI) (%), sex, Portugal, 2005/2006

Nota / Note: Baixo Peso (IMC < 18, 5 kg/m²) / Underweight (BMI < 18, 5 kg/m²); Excesso de Peso (IMC ≥ 25 kg/m² e < 30 kg/m²) / Overweight (BMI ≥ 25 Kg/m and < 30 kg/m²); Obesidade (IMC ≥ 30 kg/m²) / Obesity (BMI ≥ 30 kg/m²)

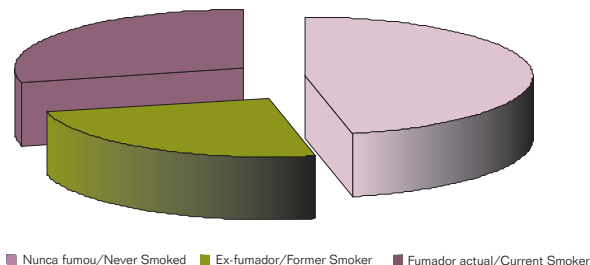
Fonte / Source: INE, I.P. e Instituto Nacional de Saúde Ricardo Jorge- Inquérito Nacional de Saúde 2005/2006
INE. I.P. and ONSA National Health Survey, 2005/2006

O número de mulheres que nunca fumou é superior.

The number of women that never smoked is higher.

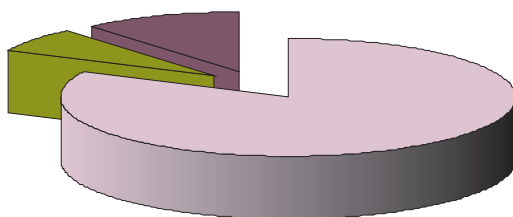
A proporção de mulheres que nunca fumou (65,7%) era, em 2005/2006, quase duas vezes superior à dos homens. Estes representam a quase totalidade dos ex-fumadores (77,7%) e mais de dois terços dos actuais fumadores (70,6%).

In 2005/2006 the proportion of women that never smoked (65.7%) was almost twice that of men. These represent the major part among former smoker (77.7%) and more than two thirds of the current smokers (70.6%).



População residente com 10 ou mais anos por consumo de tabaco e sexo, Portugal, 2005/2006 - Homens / Resident Population aged 10 years and over by smoking condition and sex, Portugal, 2005/2006 - Males

Fonte / Source: INE, I.P. e Instituto Nacional de Saúde Ricardo Jorge- Inquérito Nacional de Saúde 2005/2006 / INE, I.P. and ONSA National Health Survey, 2005/2006



■ Nunca fumou/Never Smoked ■ Ex-fumador/Former Smoker ■ Fumador actual/Current Smoker

População residente com 10 ou mais anos por consumo de tabaco e sexo, Portugal, 2005/2006 - Mulheres / Resident Population aged 10 years and over by smoking condition and sex, Portugal, 2005/2006 - Females

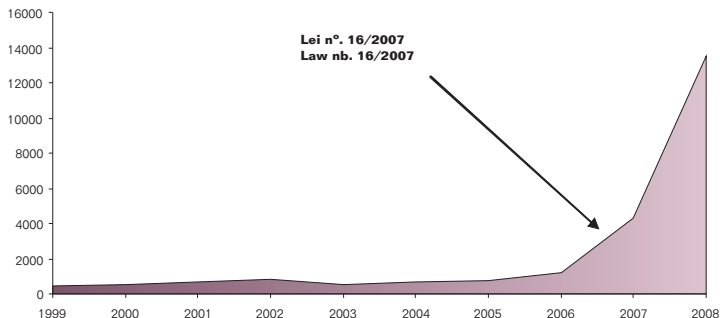
Fonte / Source: INE, I.P. e Instituto Nacional de Saúde Ricardo Jorge- Inquérito Nacional de Saúde 2005/2006 / INE, I.P. and ONSA National Health Survey, 2005/2006

As interrupções voluntárias de gravidez aumentaram.

The voluntary terminations of pregnancy is growing.

Em 2008, as mulheres efectuaram legalmente 13 541 interrupções voluntárias de gravidez, número que mais do triplica o do ano anterior (4 325). A evolução ao longo do período tem que ser interpretada com as alterações legislativas entretanto ocorridas, em particular a Lei nº16/2007 relativa à exclusão da ilicitude em casos de interrupção voluntária de gravidez efectuada em estabelecimentos de saúde oficiais ou oficialmente reconhecidos.

In 2008, women made 13 541 voluntary terminations of pregnancy in hospitals (public and private). This number is more than three times higher than the observed in the previous year. The trend over the period must be in account the legislative changes, particularly the Law nº 16/2007 about decriminalization of voluntary terminations of pregnancy in official or officially recognised health establishments.



Número de interrupções voluntárias de gravidez, legalmente efectuadas em hospitais (públicos + privados), Portugal, 1999-2008 / Voluntary terminations of pregnancy in hospitals (public and private), Portugal, 1999-2008

Fonte / Source: INE, I.P. - Inquérito aos Hospitais / INE, I.P. - Survey on Hospitals

Lista de Indicadores disponíveis no Dossiê de Género em Fevereiro 2010

List of Indicators available in Gender Base in February 2010

- Casos de SIDA (Ano de diagnóstico - N.º) por Sexo
- Casos notificados de doenças de declaração obrigatória (N.º) por Sexo e Doenças de declaração obrigatória
- Esperança de vida aos 65 anos (Anos) por Sexo
- Esperança de vida aos 65 anos (Metodologia 2007 - Anos) por Sexo
- Esperança de vida à nascença (Ano) por Sexo
- Esperança de vida à nascença (Metodologia 2007 - Ano) por Sexo
- Estabelecimentos de saúde (N.º)
- Médicos por 100 mil habitantes (N.º) por Sexo
- Taxa bruta de mortalidade (‰) por Sexo
- Taxa de mortalidade infantil (‰) por Sexo
- Óbitos (N.º) por Sexo e Causa de morte
- Óbitos por doença pelo vírus de imunodeficiência humana (VIH) (N.º) por Sexo
- Óbitos por acidentes de transporte (N.º) por Sexo
- Óbitos por lesões autoprovocadas intencionalmente (N.º) por Sexo
- AIDS cases (Year of diagnosis - No.) by Sex
- Notified cases of obligatory disease declaration (No.) by Sex and Disease of obligatory declaration
- Life expectancy at 65 years (Years) by Sex
- Life expectancy at 65 years (2007 methodology - Years) by Sex
- Life expectancy at birth (Year) by Sex
- Life expectancy at birth (2007 methodology - Year) by Sex
- Health establishments (No.)
- Medical doctors per 100 thousand inhabitants (No.) by Sex
- Crude death rate (‰) by Sex
- Infant mortality rate (‰) by Sex
- Deaths (No.) by Sex and Death cause
- Deaths by disease by human immunodeficiency virus (HIV) (No.) by Sex
- Deaths by transport accidents (No.) by Sex
- Deaths by intentional self injuries (No.) by Sex

Crime e Violência

Crime and Violence

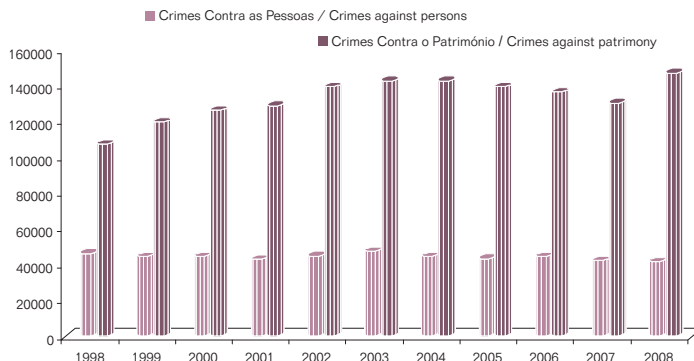


Aumento significativo das mulheres lesadas/ ofendidas.

Significant increase among women victims of injuries.

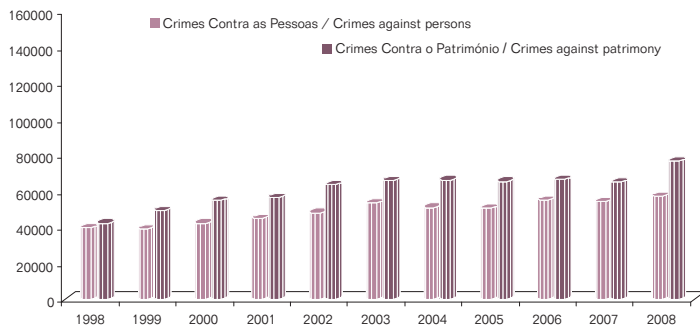
Entre 1998 e 2008, registou-se uma variação superior no número de mulheres lesadas/ofendidas nos crimes contra o património (81,2%) face ao dos homens (36,9%). Os crimes contra as pessoas evidenciam tendências opostas nas mulheres (45,1%) e nos homens (-10,2%). Mais de metade dos lesados/ ofendidos identificados em crimes contra as pessoas são mulheres (57,8% em 2008, contra 45,9% em 1998).

Between 1998 and 2008, the growth of women identified in crimes against patrimony (81.2%) is higher than among men (36.9%). The crimes against persons show opposite trends in women (45.1%) and in men (-10.2%). More than half the victims identified in crimes against persons are women (57.8% in 2008, against 45.9% in 1998).



Lesados/ ofendidos identificados em crimes registados pela PSP e GNR (N.º) por Sexo e Categoria de crime, Portugal, 1998-2008 - Homens / Victims identified on recorded crimes by PSP and GNR (Nb.) by Sex and Category of crime, Portugal, 1998-2008 - Males

Fonte / Source: Direcção-Geral da Política de Justiça, Portugal, 1998-2008
Directorate-General for justice policy, Portugal, 1998-2008



Lesados/ ofendidos identificados em crimes registados pela PSP e GNR (N.º) por Sexo e Categoria de crime, Portugal, 1998-2008 - Mulheres / Victims identified on recorded crimes by PSP and GNR (Nb.) by Sex and Category of crime, Portugal, 1998-2008 - Females

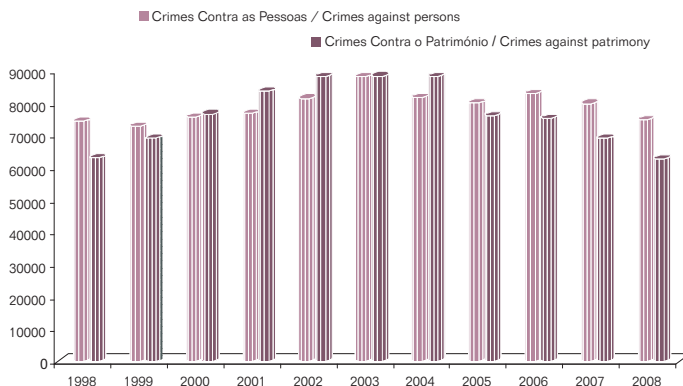
Fonte / Source: Direcção-Geral da Política de Justiça, Portugal, 1998-2008
Directorate-General for justice policy, Portugal, 1998-2008

Os arguidos/ suspeitos são maioritariamente homens.

Men are the major part of Defendants/ suspects identified on recorded crimes.

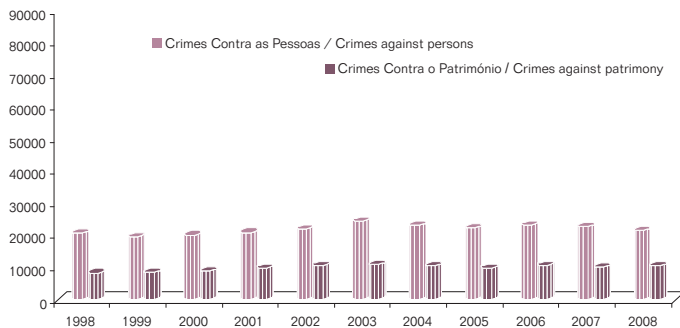
Em 2008, em crimes contra as pessoas por cada 3 homens identificados como arguidos / suspeitos foi identificada uma mulher na mesma situação (em 1998 a relação de masculinidade era de 4). Nos crimes contra o património a relação elevava-se para 6 homens em cada mulher, em 2009, contra 8 em 1998. As mulheres identificadas como arguidas/suspeitas em Crimes contra as Pessoas representavam, em 2008, 22,3% do total de arguidos valor que desce para 14,4% no caso dos Crimes contra o Património.

In 2008, for each woman identified as defendants /suspects in crimes against persons, 3 men were identified (in 2008 sex ratio was 4). In crimes against patrimony the ratio increased to 6 men for each woman (8 for 1 in 1998). Women identified as defendants /suspects in crimes against persons represented, in 2008, 22.3% of the total of defendants. This proportion falls to 14.4% in the Crimes against patrimony.



Arguidos/ suspeitos identificados em crimes registados pela PSP e GNR (N.º) por Sexo e Categoria de crime, Portugal, 1998-2008 - Homens / Defendants/ suspects identified by the PSP and GNR (Nb.) by Sex and Category of crime, Portugal, 1998-2008 - Males

Fonte / Source: Direcção-Geral da Política de Justiça, Portugal, 1998-2008
Directorate-General for justice policy, Portugal, 1998-2008



Arguidos/ suspeitos identificados em crimes registados pela PSP e GNR (N.º) por Sexo e Categoria de crime, Portugal, 1998-2008 - Mulheres / Defendants/ suspects identified by the PSP and GNR (Nb.) by Sex and Category of crime, Portugal, 1998-2008 - Females

Fonte / Source: Direcção-Geral da Política de Justiça, Portugal, 1998-2008
Directorate-General for justice policy, Portugal, 1998-2008

O número de reclusas e reclusos tende a diminuir.

Both the number of women and men in prison is decreasing.

Assiste-se a uma tendência decrescente no número de reclusas e reclusos desde 2003, sendo a variação mais forte nas mulheres (34,0%) do que nos homens (21,2%); em 2008 as mulheres reclusas representavam 6% do total da população reclusa daquele ano, menos 1,1 pontos percentuais do que em 2003.

The data show a decreasing trend of the prisoners since 2003 and the change is stronger among women (34.0%) than among men (21.2%). In 2008 the women prisoners represented 6% of the total prisoners, less than 1.1 percentage points compare to 2003.



Reclusos existentes em 31 de Dezembro (N.º) nos estabelecimentos prisionais comuns e militares por Sexo, Portugal, 1998-2008 / Current prisoners at 31st December (Nb.) in general and military prison establishments by Sex, Portugal, 1998-2008

Fonte / Source: Direcção-Geral da Política de Justiça, Portugal, 1998-2008 / Directorate-General for justice policy, Portugal, 1998-2008; 2008 Dados preliminares / 2008-Preliminary data

Lista de Indicadores disponíveis no Dossiê de Género em Fevereiro 2010

List of Indicators available in Gender Base in February 2010

- Arguidos/ suspeitos identificados em crimes registados pela PSP e GNR (N.º) por Sexo e Categoria de crime
- Condenados em processos crime na fase de julgamento findos (N.º) por Sexo e Categoria de crime
- Crimes registados (N.º) pelas autoridades policiais por Localização geográfica e Categoria de crime
- Lesados/ ofendidos identificados e detidos em crimes registados pela PSP e GNR (N.º) por Sexo e Categoria de crime
- Pessoas singulares vítimas de crimes julgados em processos findos (N.º) por Sexo e Categoria de crime
- Reclusos existentes em 31 de Dezembro (N.º) nos estabelecimentos prisionais comuns e militares por Sexo
- Vítimas do sexo feminino em processos com arguidos/ condenados do sexo masculino (N.º) por Processos crime e Fases do julgamento em relação ao crime
- Vítimas do sexo masculino em processos com arguidos/ condenados do sexo feminino (N.º) por Processos crime e Fases do julgamento em relação ao crime
- Defendants/ suspects identified by the PSP and GNR (No.) by Sex and Category of crime
- Convicteds at crime processeses in final judgment stage (No.) by Sex and Category of crime
- Registered crimes (No.) by the police authorities by Geographic localization and Category of crime
- Victims identified on recorded crimes by PSP and GNR (No.) by Sex and Category of crime
- Individual victims at crimes sentenced in completed cases (No.) by Sex and Category of crime
- Current prisoners at 31st December (No.) in general and military prison establishments by Sex
- Female victims in lawsuits with defendants/ convicted from male gender (No.) by Crime lawsuits and Trial stages related to crime
- Male victims in lawsuits with defendants/ convicted from female gender (No.) by Crime lawsuits and Trial stages related to crime